

## 內丹經典《金丹真傳》：陰陽雙修，集團修煉以及對神聖的追求

莫一山 (Ilia Mozias)

以色列希伯來大學博士

漢學研究中心2020年度獎助訪問學人

《金丹真傳》是一部明末內丹經典，在清代的文人與政治菁英圈流行，被視為內丹南宗的核心文本之一；學者一般將他視為陰陽雙修的重要著作，專注於其中被認為是男女雙修的理論和方法。本演講將分析此部經典，結合對道教傳統的考察，試圖深入過去學者較為忽略的領域。雖然《金丹真傳》確實述及男女雙修的手段，但並不涉男女交媾，而是一種集團修煉的環節。另一方面，《金丹真傳》的作者相信凡人之衰老不可逆，因其喪失與神聖及造化、轉化之教的鏈結，需要藉由群體的幫助返回真界，重建自體生命的神聖性。

The *Jindan zhenchuan* is an important late-Ming text on internal alchemy. During the Qing dynasty, it became popular among some representatives of the Chinese intellectual and political elite. Scholars usually consider it one of the central texts of the dual (sexual) branch of internal alchemy and focus on the supposed sexual elements of the practice it describes. This presentation shows that although the *Jindan zhenchuan* indeed promulgates dual cultivation and requires female assistance, it most probably involves no sexual practice. Instead, the treatise views an ordinary human as irreversible corrupt, who, having lost contact with the divine and the principle of creation and transformation, needs the external community's help to return to the world of perfection and restore the sacred in his life.

### 主講人簡介：

莫一山 (Ilia Mozias)，以色列籍，耶路撒冷希伯來大學博士。以道教為主要研究領域，特別聚焦於內丹派創始人，明代陸西星 (Lu xixing) 的生平與其知識貢獻等，本年獲得漢學中心獎助，來台研究主題為「陰陽雙修與道教儀式」。莫博士將探討明清時期的內丹，內丹與士大夫文化、陰陽雙修、扶乩、儀式等方面的關係。